Festikale 2022

Landa-inguruneko arteen IX. jaia
IX Fiesta de las artes en medio rural

- **Babeslea, artistiko eta tekniko zuzendaritza** Patrocinador, dirección y producción artístico-técnica:

Teatro Panta Rhei Antzerkia

- **Babesleak** Patrocinadores:

Zigoitiko Udala
Ayuntamiento de Zigoitia

Arabako Foru Aldundia
Diputación Foral de Álava

INAEM

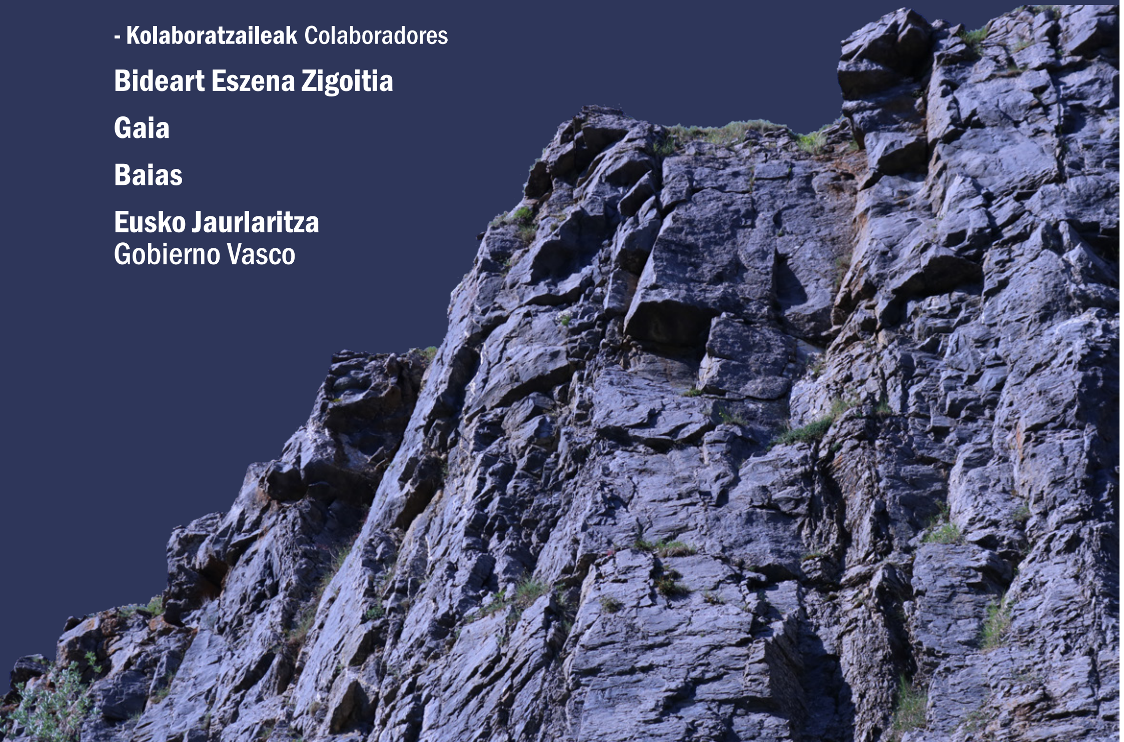
- **Kolaboratzaileak** Colaboradores

Bideart Eszena Zigoitia

Gaia

Baias

Eusko Jaurlaritza
Gobierno Vasco



Uztaila 14 Julio
osteguna // jueves

21:00
Natxo Arantegui
Festikale Inaugurazioa / Inauguración - Crear una experiencia artística (III)

Instalazioa-Gaualdia
Instalación y velada

Publiko guztientzat
Todos los públicos

Bengolarra Parkea
Parque Bengolarra

Sarrera doan Pase libre

30 minutu minutos

22:00
Korterraza
Goi mailako hautaketa / Super selección

Film laburren jaialdia
Festival de cortos

Helduak + 9 urte
Adultos +9 años

Bengolarra Parkea
(B eremua: Bengolarra frontoia)
Parque Bengolarra
(Espacio B: frontón de Bengolarra)

Sarrera doan Pase libre

90-105 minutu minutos

Uztaila 15 Julio
ostirala // viernes

20:00
Moving Compass
A Barca do Inferno

Antzerkia Teatro

Gasteak eta helduak
Jóvenes y adultos

Zigotiko Kultur Etxean Antzokia
Teatro del Centro Socio Cultural

Sarrera Entrada: **5€**

Edukiera Aforo: **120**

60 minutu minutos

20:00
Mircromina
Oporrak itsasoan / Vacaciones en el mar

Txotxongiloen antzerkia
Teatro de títeres

Familiarra Familiar

Artzegi (B eremua: Zigoitiko Kultur Etxea Espacio B: Centro Socio-cultural de Zigoitia)

Sarrera doan Pase libre

45 minutu minutos

21:30
Silberius de Ura
Neønymus: urrunera bidaia / viaje a lo remoto

Kontzertua Concierto

Gasteak eta helduak
Jóvenes y adultos

Sarragoa (B eremua: Ondategiko Elisa
Espacio B: Iglesia de Ondategi)

Sarrera Entrada: **5€**

Edukiera Aforo: **100**

75-90 minutu minutos

Uztaila 16 Julio
larunbata // sábado

12:30 - 14:00 / 17:00 - 21:00
Galiot Teatre
Instalazioa / Instalación Giravuelta títeres

Instalazio interaktiboa
Instalación interactiva

Familiarra Familiar

Bengolarra Parkea (B eremua: Gorbeia Eskola Gimnasioa)
Parque Bengolarra (Espacio B: Gimnasio Gorbeia Eskola)

Sarrera Entrada:
5€ x 2 lagun personas

Edukiera Aforo**: 20**

20 minutu minutos **x11 emanaldi** pases

18:00
Mircromina
Raio the loubican

Txotxongiloen antzerkia
Teatro de títeres

Familiarra Familiar

Bengolarra Parkea (B eremua: Zigoitiko Kultur Etxea)
Parque Bengolarra (Espacio B: Centro Socio-cultural de Zigoitia)

Sarrera doan Pase libre

20 minutu minutos

19:00
Silberius de Ura
Neønymus: asmatutako musikaren istorio asmatua / historia inventada de la música inventada

Kontzertu interaktiboa
Concierto interactivo

Familiarra Familiar

Bengolarra Parkea (B eremua: Zigoitiko Kultur Etxea)
Parque Bengolarra (Espacio B: Centro Socio-cultural de Zigoitia)

Sarrera doan Pase libre

60 minutu minutos

20:00
Leo Bassi
70 urte / años: Leo Bassi

Antzerkia Teatro

Helduak Adultos

Zigotiko Kultur Etxean Antzokia
Teatro del Centro Socio Cultural

Sarrera Entrada: **15€**
2 sarrerak entradas: **25€**

70 minutu minutos

22:00
Harrobi Dantza Bertikala
Harria Herria

Dantza Danza

Publiko guztientzat
Todos los públicos

Bengolarra Frontoia
Frontón de Bengolarra

Sarrera doan Pase libre

20-25 minutu minutos

Uztaila 17 Julio
igandea // domingo

13:00
The sorry string band

Kontzertua Concierto

Publiko guztientzat
Todos los públicos

Artzegi (B eremua: Zigoitiko Kultur Etxea
Espacio B: Centro Socio-cultural de Zigoitia)

Sarrera doan Pase libre

75 minutu minutos

Aquellas actividades realizadas en exterior pueden trasladarse a Espacios B por motivos climatológicos.
Kanpoan egiten diren jarduerak B eremuetara lekualda daitezke eguraldia dela eta.

Informazioa Información:
www.teatropantarhei.com/festikale-2022

Kontaktua Contacto:
comunicacion@teatropantarhei.com

Uztaila 14 Julio
osteguna // jueves
21:00

Instalazioa-Gaualdia
Instalación-Velada

Publiko guztientzat
Todos los públicos

Bengolarra Parkea
Parque Bengolarra

Sarrera doan Pase libre

30 minutu minutos

Festikale Inaugurazioa - Crear una experiencia artística (III)

Tailerrean sortutako piezekin Bengolarra parkean instalazioa sortu eta muntatzea. Muntaketaren ondoren, pizte-ekitaldia egingo da, eskultura-instalazioa erakusteko eta Festikaleren 2022ko IX. edizioaren inaugurazioari hasiera emateko.

Festikale Inauguración - Crear una experiencia artística (III)

Creación y montaje de instalación en el parque Bengolarra con las piezas creadas a lo largo del taller. Tras el montaje tendrá lugar una velada de encendido en la que se exhibirán la instalación escultórica y dará paso a la inauguración de la IX edición de Festikale 2022.

Natxo Arantegui

Trarutan Artea eta Natura taldeko artista eta zuzendaria. Paisaiaren eta arte garaikidearen diziplinen arteko erlazioaren ikertzailea. Artearekin eta naturarekin lotutako arte-, kultura- eta hezkuntza-proiektuak garatu eta zuzentzen ditu. Artearekin eta ingurumenarekin lotutako ekitaldiak espazio berezietan Trarutan elkartearekin. Espacio Visiones proiekturako Land Art tailerretan egindako irakaskuntza-jarduera nabarmentzen da. Eskultura-arloko esku-hartzeak *Naturaren Sekretua* (2021) programarako.

2015ean, *AECT Espacio Portalet Erresidentzia Artistikoa* lortu zuen, eta 2019an *Lo Mon Contemporánea* en La Val dÉcho Erresidentzia Artistikoa. 2017an, “La mirada rompe el tiempo” erakusketa kolektiboan parte hartu zuen Zaragozako Lonjan. Bere eskultura, *1900 1,2ºC* izenekoa, IAACC Pablo Serrano erakundearen bilduman hartu zuten, eta gaur egun bertan dago ikusgai.

Natxo Arantegui

Artista y director de Trarutan Arte y Naturaleza. Investigador en la relación del paisaje con las diferentes disciplinas del arte contemporáneo. Desarrolla y dirige proyectos artísticos, culturales y educativos vinculados al arte-naturaleza. Veladas artísticas y medioambientales en espacios singulares con la Asociación Trarutan. Destaca la actividad docente en los talleres de Land Art para Espacio Visiones. Intervenciones escultóricas para *Naturaren Sekretua* (2021).

Obtuvo en 2015 la *Residencia Artística AECT Espacio Portalet*, 2019 *Residencia Artística Lo Mon Contemporánea* en La Val dÉcho. En el 2017 participó en la exposición colectiva *La mirada rompe el tiempo* en La Lonja de Zaragoza. Su pieza escultórica *1900 1,2ºC* pasa a la colección del IAACC Pablo Serrano donde se expone actualmente.

Uztaila 14 Julio
osteguna // jueves
22:00

Film laburren jaialdia
Festival de cortos

Helduak + 9 urte
Adultos +9 años

Bengolarra Parkea (B eremua: Bengolarra frontoia)
Parque Bengolarra (Espacio B: frontón de Bengolarra)

Sarrera doan Pase libre

90-105 minutu minutos

Goi mailako hautaketa

Urteko 10 film labur aipagarrienak. Korterrazan jaso diren mila bat lanen artean aukeratu ondoren, ikusleak harrituta utziko dituzte komediaren, suspensearen, drama-ukituaren eta haurrentzako animazio-proposamenen arteko nahasketarekin. Ondo pasatzeko saioa, jende guztiarentzat irekia.

Proiekzioa txikientzako nahiz helduentzako animazio-ukitu batekin hasiko da. Komedia ugariren, suspense pixka baten eta drama izpi baten arteko nahasketarekin jarraituko du eta ukitu ganberroarekin amaituko du, irribarre batekin etxera itzultzeko.

Film laburrak gomendatutako adinaren arabera ordenatuta daude eta film bakoitzaren aurretik dagokion adinaren abisua azalduko da.

Super selección

Los 10 cortometrajes más destacados del año. Elegidos de entre el millar de trabajos recibidos en Korterraza, sorprenderán al público con su mezcla de comedia, suspense, un toque de drama y propuestas de animación para el público infantil. Una sesión para divertirse y abierta a todas/os.

La proyección comenzará con un toque de animación para los txikis, y también para los adultos, seguirá una mezcla de mucha comedia, un poco de suspense y una pizca de drama, y terminará con un toque gamberro para volver a casa con una sonrisa.

Los cortometrajes van ordenados de acuerdo con la edad recomendada y antes de cada obra aparece un aviso con la edad.

Korterraza

Korterraza Arabak 8. urtea beteko du film laburren mundua lurraldera hurbiltzen. Jaialdiaren errezeta erraza da: udako gauez gozatzea, saio entretenigarriak, arinak eta adin guztietako jendearentzako modukoak gure herrietako plazetara hurbiltzen dituen proposamen dibertigarri baten bidez.

Jaialdia Gasteizen sortu zen duela 13 urte eta, harrera bikain baten ondoren, ibiltari bihurtu zen, istorio labur eta harrigarri horiek Araba osoan zehar partekatzeko.

Lurraldean barrena ibiliko gara beste uda batez eta, publikoaren botoei esker, Korterraza Araba jaialdiko bi film labur aipagarrienak aukeratuko ditugu.

Korterraza

Korterraza Araba cumplirá su 8ª edición acercando el mundo del cortometraje al territorio. La receta del festival es sencilla: disfrutar de las noches de verano con una divertida propuesta que acerca a las plazas de nuestras localidades unas sesiones entretenidas, ágiles y para todos los públicos.

El festival nació en Vitoria-Gasteiz hace 13 años y, tras la gran acogida, se transformó en itinerante para compartir estas divertidas y sorprendentes historias cortas a lo largo y ancho de Araba.

Recorreremos el territorio un nuevo verano y, también, y gracias al voto del público, elegiremos los dos cortometrajes más destacados de Korterraza Araba.

Uztaila 15 Julio
ostirala // viernes
20:00

Antzerkia Teatro

Gasteak eta helduak
Jóvenes y adultos

Zigotiko Kultur Etxean
Antzokia Teatro del Centro
Socio Cultural

Sarrera Entrada: 5€

Edukiera Aforo: 120

60 minutu minutos

A Barca do Inferno

Gil Vicente portugaldarraren “Auto da Barca do Inferno” klasikotik abiatuta, sakon murgilduko gara itsas ingurunearen egungo egoera egiaztatzeko.

Gure ekintzen larritasunari begirada kritikoa, ekosistema urtarreko biztanleen begiekin.

Txotxongiloak, maskarak, zuzeneko musika, satira eta tragedia dira bidaia honetan lagunduko diguten osagaiak. Gehiegizko hondakin-isuriek, arrantza masiboak eta, laburtuz, larrialdi klimatikoak gure iraungitze-eguna gogora ekarriko digute.

“Aberastasunak hil egiten dira, jainkoak hil egiten dira, gu ere hil egingo gara... Baina bada irauten duen zerbait: bizitzan egindako ekintzak. Atzera-kontaketa hasi da...”

A Barca do Inferno

Partiendo del clásico ¨Auto da Barca do Inferno¨ del portugués Gil Vicente, hacemos una inmersión a las profundidades para comprobar la situación actual del entorno marino. Una mirada crítica a la gravedad de nuestros actos desde los ojos de los habitantes del ecosistema acuático.

Títeres, máscaras, música en directo, sátira y tragedia son los ingredientes que nos acompañan en este viaje en el que veremos como el exceso de vertidos residuales, la pesca masiva, en resumen, la emergencia climática nos evoca a todos al día de nuestra extinción.

“Las riquezas mueren, los dioses mueren, uno también morirá... Pero hay algo que perdura: los actos hechos en vida. Comienza la cuenta atrás...”

Moving Compass

Moving Compass nazioarteko konpainia gazte bat da. Antzerkitik, zirkutik, musikatik eta maskararen eta txotxongiloaren mundutik datorren sortzaile-taldea da.

Gaur egungo arte eszenikoan sakondu eta aurkitzeko gogotik abiatuta, Moving Compass-ek antzerki bat bilatu eta esploratuko du, estiloak batzen dituena espazio berriak irekitzeko. Eliterik gabeko arte eszenikoa. Artearen berezitasunean murgiltzeko topagunea. Edozer gauza posible den lekua.

Taldea: Pilar Pingarrón, Lydia Guez, Rafael Rey, Mathias Rodríguez, Tomé Mouriño Covelo, Carlos Gallardo eta Raquel Garabal Carbajal.

Moving Compass

Moving Compass es una joven compañía internacional. Un grupo de creadores que vienen del teatro, el circo, la música y los mundos de la máscara y el títere.

Del deseo de profundizar y descubrir el arte escénico del día de hoy, Moving Compass busca y explora un teatro donde los estilos se unen para abrir nuevos espacios. Un arte escénico sin élites. Un punto de encuentro donde sumergirse en lo extraordinario del arte. Donde todo sea posible.

Equipo: Pilar Pingarrón, Lydia Guez, Rafael Rey, Mathias Rodríguez, Tomé Mouriño Covelo, Carlos Gallardo y Raquel Garabal Carbajal.

Uztaila 15 Julio
ostirala // viernes
20:00

Txotxongiloen antzerkia
Teatro de títeres

Familiarra Familiar

Artzegi (B eremua: Zigoitiko Kultur Etxea Espacio B: Centro Socio-cultural de Zigoitia)

Sarrera doan Pase libre

45 minutu minutos

Oporrak itsasoan

Marinari asko gustatuko litzaioke munduan barrena bidaiatzea. Egun batean, Moncho portura iritsiko da “Ovos con patacas” belaontzian, baina Ollo Virollo piratak isilean ontzia hartuko du eta itsasoratu egingo da. 45 minutuz ekinean aritu ondoren... beteko al du Marinak munduari bira emateko ametsa?

Vacaciones en el mar

A Marina le encantaría viajar por el mundo alante. Un día, Moncho llega a puerto en su velero “Ovos con patacas” pero en un descuido el pirata Ollo Virollo toma prestada la nave y se echa a la mar. Tras 45 minutos de acción... ¿cumplirá Marina su sueño de dar la vuelta al planeta?

Mircromina

Ton Arenas (Mircromina Títeres), hegoaldeak iparraldera eraman zuen. Kordoban jaio zen, 1977an. Aita Mondoñedokoa du eta han jarri da bizitzen titiritero gisa. Lanbide hori du, nekazaritzako peritu izateko ikasketak egin bazituen ere. Basilia Fragoso amaren aldeko amonari buruz kontatzen zizkioten istorioak gogoratzen ditu: «que facía romances, lía a man ou disfrazábase», «sempre me gustou moito o tradicional e o folclore». 2006tik 2010era ofizioaren erraiak ezagutu zituen Vigoko Spaguetti Títeres konpainiako Arturo Pérezen eskutik: «Con el aprendín a manipular os bonecos, a producir, vender, facer a viaxe, chegar ao sitio, elixir onde poñer o teatro... porque é distinto cando hai un escenario que cando podes poñer un teatriño en calquera lado. Moitas veces eres ti quen decides onde vai». (La voz de Galiciako testua - Yolanda García)

Mircromina

A Ton Arenas (Mircromina Títeres), el sur lo condujo al norte. Nacido en Córdoba en 1977, su padre es mindoniense y en Mondoñedo ha establecido su casa como titiritero, profesión de la que vive, aunque estudió para perito agrícola. Además de recordar historias que le contaban sobre su abuela materna, Basilia Fragoso, «que facía romances, lía a man ou disfrazábase», «sempre me gustou moito o tradicional e o folclore», confiesa. De 2006 a 2010 conoció las entrañas del oficio de la mano de Arturo Pérez, de la compañía viguesa Spaguetti Títeres: «Con el aprendín a manipular os bonecos, a producir, vender, facer a viaxe, chegar ao sitio, elixir onde poñer o teatro... porque é distinto cando hai un escenario que cando podes poñer un teatriño en calquera lado. Moitas veces eres ti quen decides onde vai». (Texto la voz de Galicia - Yolanda García)

Ramón López-Ávila-Castro de la Mesa de Miranda

Uztaila 15 Julio
ostirala // viernes
21:30

Kontzertua Concierto

Gazteak Helduak
Jóvenes Adultos

Sarragoa (B eremua: Ondategiko Elisa Espacio B: Iglesia de Ondategi)

Sarerra Entrada: 5€

Edukiera Aforo: 100

75-90 minutu minutos

Neønymus: urrunera bidaia

Gakoak: entzule gehienentzat ezezagunak baina, aldi berean, oso gogorarazleak eta iradokitzaileak diren harmonien nahasketa, konplizitatez eta umorez betetako aurkezpenak, eta kantak eraikitzeko formatu berezia eta modu berritzailea, ahotsa erabiliz, testura eta ahots-baliabide askorekin, elektronikarekin eta ezohiko tresnekin.

Neønymus: viaje a lo remoto

Las claves: una mezcla de armonías desconocidas para la mayor parte de los oyentes, pero muy evocadoras y sugerentes, presentaciones llenas de complicidad y humor, y el singular formato y la innovadora forma de construir las canciones, usando la voz, con múltiples texturas y recursos vocales, la electrónica e instrumentos insólitos.

Silberius de Ura

Silverio Cavia (Silberius de Ura ezizen artistikoa erabiltzen du) da proiektu hau aurrera eramaten ari den pertsona.

Lehendik ibilbide luzea duen artista da baina, proiektu honekin, goraipamen ugari jaso ditu. Neønymuseko musikak musika-hizkuntza berria sortzen du eta erregistro berri eta berezi batera eramaten du ahots-polifonia. Teknologiaren eta kantuaren arteko konbinazio ausartari esker, emaitza harrigarriak lortu ditu.

Interes handia du giza garunean eta zenbait harmoniaren aurrean, eta gizakiaren jatorriarekiko grinarekin eta bilaketa pertsonalarekin konbinatzen du hori.

Film, telesail, film labur, antzezlan eta dantzetarako konposatu ditu. 7 disko ditu grabatuta.

neønymus Silberius de Uraren musika-proiektu berezia da. Bere ahots bikaina teknologia eta tresna bitxien konbinazio ausartarekin uztartzen du, eta urruneko iragan komun baten soinu-banda gogorarazlea sortzen du.

Silberius de Ura

Silverio Cavia (que usa el alias artístico de Silberius de ura), es la persona que está detrás de este proyecto.

Un artista con una amplia trayectoria tras de sí, pero que con este proyecto ha cosechado innumerables elogios. La música de neønymus crea un nuevo lenguaje musical y lleva la polifonía vocal a un nuevo y peculiar registro. Su atrevida combinación de tecnología y canto obtiene resultados sorprendentes.

Muy interesado en el cerebro humano y la respuesta a determinadas armonías, combina esto con su pasión por el origen del hombre y su búsqueda personal.

Ha compuesto BSO para películas, series, cortometrajes y obras de teatro y danza. Tiene 7 discos grabados.

neønymus es un singular proyecto musical de Silberius de Ura, donde fusiona su personalísima voz con una atrevida combinación de tecnología e instrumentos insólitos, creando una banda sonora evocadora de un pasado remoto común.

Uztaila 16 Julio
larunbata // sábado
12:30-14:00 // 17:00-21:00

Instalazio interaktiboa
Exposición interactiva

Familiarra Familiar

Bengolarra parkea (B eremua: Gimnasioa Gorbeia Eskola)
Parque Bengolarra (Espacio B: Gimnasio Gorbeia Eskola)

Sarrera Entrada:
5€ x 2 lagun personas

Edukiera Aforo: 20

20 minutu minutos
x 11 emanaldi pases

Giravuelta títeres

Plazaren erdian antzinako karrusel zahar bat dago, baina zaldiko-maldikoen ordez antzoki txiki automatak ditu.

Sartu, eseri, ireki eta manipulatu. Ikusleak arduratzen dira ipuin unibertsalei bizia emateaz, zurez eta burdinaz eta material birziklatuz egindako mekanismo, tresna eta engranajeekin, hala nola sukaldeko koilarak, kafe-errotak, txorrotak, arotzeriako tresna zaharrak, etab.

Giravuelta títeres

En medio de la plaza un carrusel antiguo de época, pero no lleva caballitos, lleva teatrillos de títeres.

Entra, siéntate, abre y manipula, el público es el encargado de dar vida a los diferentes cuentos universales con mecanismos, artilugios, engranajes de madera y hierro y construidos con material reciclado como cucharas de cocina, molinillos, grifos, antiguas herramientas de carpintería, etc.

Galiot Teatre

Galiot Teatre konpainia gara, 1994az geroztik txotxongilo-antzerkiaren munduan ari gara lanean eta 30 urte betetzear gaude.

2010ean etapa berri bati ekin genion eszenategiko txotxongiloen gure ikuskizunekin batera, hain zuzen ere txotxongiloen arteari eskainitako formatu handiko instalazioen etapari. 2010ean sortu zen Los Títeres instalazioa, txotxongilolari-lanbidea ikasteko.

2016an Mundo Títere karpa etorri zen. Karpa batean gertatzen da dena, eta munduko txotxongiloen kultura ezagutzera emateko bidaia txiki bat egingo da bertan. 2018an, Monta Títere espazioa sortu zen. Umeak, aldi batez, arotz txotxongilolariak izango dira egurrezko torlojuak dituen animalia-txotxongilo bat muntatuz eta desmuntatuz.

2021ean estreinatu berria da laugarren instalazioa, hain zuzen ere Gira vuelta Títeres, zaldiko-maldikoen ordez antzoki txiki automatak dituen karrusela. Familiak izango dira txotxongilo-instalazio honen protagonistak.

Instalazio handi horiek nazioarteko txotxongilo-jaialdi nagusietan eta herrialdeko kultura-ekitaldi handietan hartu dute parte.

Galiot Teatre

Somos la compañía Galiot Teatro, nos dedicamos al mundo del teatro de títeres desde 1994 y estamos a punto de cumplir 30 años.

Desde el año 2010 hemos empezado una nueva etapa paralela a nuestros espectáculos de títeres de escenario como son las instalaciones de gran formato dedicadas al arte de los títeres. En el 2010 nace la instalación Los Títeres para aprender el oficio de titiritero.

En 2016 llega la carpa Mundo Títere, todo pasa dentro de una carpa donde se realiza un pequeño viaje para conocer la cultura de los títeres del mundo. En 2018 El Espacio Monta Títere, el niño durante un rato sera un carpintero titiritero montando y desmontando un títere animal con tornillos de madera.

Acabada de estrenar la cuarta instalación en 2021, llega el Gira vuelta Títeres, un antiguo carrusel que no lleva caballitos lleva teatrillos autómatas. Las familias serán los protagonistas de esta nueva instalación titiritera.

Estas grandes instalaciones han participado en los principales festivales internacionales de títeres y grandes eventos culturales del país.

Uztaila 16 Julio
larunbata // sábado
18:00

Txotxongiloen antzerkia
Teatro de títeres

Familiarra Familiar

Bengolarra Parkea (B eremua: Zigoitiko Kultur Etxea) Parque Bengolarra (Espacio B: Centro Socio-cultural de Zigoitia)

Sarrera doan Pase libre

20 minutu minutos

Raio the Loubican

Ibiltari batek mendiaren erdian zarata bat entzun eta Raio txakurkumea aurkituko du eukalipto baten oinean, bakarrik, janaririk gabe eta maitasunik gabe.
Artatu eta zaindu ondoren, beren trebetasunak erakutsiz plazarik plaza eramango dituen ezin bananduzko adiskidetasuna landuko dute.

Raio the Loubican

El caminante que en medio del monte oye un ruido y descubre al perrito Raio al pie de un eucalipto, solo, sin comida y sin afectos.
Después de atenderlo y cuidarlo cultivan una inseparable amistad que les lleva de plaza en plaza mostrando sus habilidades.

Mircromina

Ton Arenas (Mircromina Títeres), hegoaldeak iparraldera eraman zuen. Kordoban jaio zen, 1977an. Aita Mondoñedokoa du eta han jarri da bizitzen titiritero gisa. Lanbide hori du, nekazaritzako peritu izateko ikasketak egin bazituen ere. Basilia Fragoso amaren aldeko amonari buruz kontatzen zizkioten istorioak gogoratzen ditu: «que facía romances, lía a man ou disfrazábase», «sempre me gustou moito o tradicional e o folclore». 2006tik 2010era ofizioaren erraiak ezagutu zituen Vigoko Spaguetti Títeres konpainiako Arturo Pérezen eskutik: «Con el aprendín a manipular os bonecos, a producir, vender, facer a viaxe, chegar ao sitio, elixir onde poñer o teatro… porque é distinto cando hai un escenario que cando podes poñer un teatriño en calquera lado. Moitas veces eres ti quen decides onde vai». (La voz de Galiciako testua - Yolanda García)

Mircromina

A Ton Arenas (Mircromina Títeres), el sur lo condujo al norte. Nacido en Córdoba en 1977, su padre es mindoniense y en Mondoñedo ha establecido su casa como titiritero, profesión de la que vive, aunque estudió para perito agrícola. Además de recordar historias que le contaban sobre su abuela materna, Basilia Fragoso, «que facía romances, lía a man ou disfrazábase», «sempre me gustou moito o tradicional e o folclore», confiesa. De 2006 a 2010 conoció las entrañas del oficio de la mano de Arturo Pérez, de la compañía viguesa Spaguetti Títeres: «Con el aprendín a manipular os bonecos, a producir, vender, facer a viaxe, chegar ao sitio, elixir onde poñer o teatro… porque é distinto cando hai un escenario que cando podes poñer un teatriño en calquera lado. Moitas veces eres ti quen decides onde vai». (Texto la voz de Galicia - Yolanda García)

Uztaila 16 Julio
larunbata // sábado
19:00

Kontzertu interaktiboa
Concierto interactivo

Familiarra Familiar

Bengolarra Parkea (B eremua: Zigoitiko Kultur Etxea) Parque Bengolarra (Espacio B: Centro Socio-cultural de Zigoitia)

Sarrera Entrada

60 minutu minutos

Neønymus: asmatutako musikaren istorio asmatua

Publiko guztientzako kontzertu didaktiko interaktiboa. Musikaren, fantasiaren eta ohiz kanpoko eta birziklatutako hainbat musika-tresnaren bidez, “Asmatutako musikaren istorio asmatua” kontatzen da, kultura-ukitu harrigarriz eta umorez betea. Silexa jotzen nahiz trenaren soinua egiten. Ikusleek abesti batzuk interpretatzen eta eguneroko objektuekin musika-tresnak egiten parte hartuko dute.

Neønymus: historia inventada de la música inventada

Concierto didáctico interactivo para todos los públicos, donde, a través de la música, la fantasía y un montón de instrumentos insólitos y reciclados, se relata una “Historia inventada de la música inventada”, llena de sorprendentes píldoras culturales y humor. Desde el golpear del sílex al sonido del tren. Los asistentes participan en la interpretación de algunas canciones y en la fabricación de instrumentos con objetos cotidianos.

Silberius de Ura

Silverio Cavia (Silberius de Ura ezizen artistikoa erabiltzen du) da proiektu hau aurrera eramaten ari den pertsona.

Lehendik ibilbide luzea duen artista da baina, proiektu honekin, goraipamen ugari jaso ditu. Neønymuseko musikak musika-hizkuntza berria sortzen du eta erregistro berri eta berezi batera eramaten du ahots-polifonia. Teknologiaren eta kantuaren arteko konbinazio ausartari esker, emaitza harrigarriak lortu ditu.

Interes handia du giza garunean eta zenbait harmoniaren aurrean, eta gizakiaren jatorriarekiko grinarekin eta bilaketa pertsonalarekin konbinatzen du hori.

Film, telesail, film labur, antzezlan eta dantzetarako konposatu ditu. 7 disko ditu grabatuta.

neønymus Silberius de Uraren musika-proiektu berezia da. Bere ahots bikaina teknologia eta tresna bitxien konbinazio ausartarekin uztartzen du, eta urruneko iragan komun baten soinu-banda gogorarazlea sortzen du.

Silberius de Ura

Silverio Cavia (que usa el alias artístico de Silberius de ura), es la persona que está detrás de este proyecto.

Un artista con una amplia trayectoria tras de sí, pero que con este proyecto ha cosechado innumerables elogios. La música de neønymus crea un nuevo lenguaje musical y lleva la polifonía vocal a un nuevo y peculiar registro. Su atrevida combinación de tecnología y canto obtiene resultados sorprendentes.

Muy interesado en el cerebro humano y la respuesta a determinadas armonías, combina esto con su pasión por el origen del hombre y su búsqueda personal.

Ha compuesto BSO para películas, series, cortometrajes y obras de teatro y danza. Tiene 7 discos grabados.

neønymus es un singular proyecto musical de Silberius de Ura, donde fusiona su personalísima voz con una atrevida combinación de tecnología e instrumentos insólitos, creando una banda sonora evocadora de un pasado remoto común.

Uztaila 16 Julio
larunbata // sábado
20:00

Antzerkia Teatro

Helduak Adultos

Zigotiko Kultur Etxean Antzokia
Teatro del Centro Socio-cultural de Zigoitia

Sarrera Entrada: 15€
2 sarrerak entradas: 25€

70 minutu minutos

70 urte: Leo Bassi

70 urtera iristea ez zegoen nire planen barruan. Duela urte batzuetatik sentitzen dut antzinatik datorkidan probokatzeko gogoak, nire ikuskizun guztien motorrak, sustrai existentzial sakona duela, baina ez nuen aurkitzen hori subkontzientetik ateratzeko modurik. Bat-batean, azken boladan, susmo hori arrazionalizatu egin da. Nire probokazioak ikusleek nirekin bizi dituzten emozioak areagotzeko modu bat dira, antzerki-ekitaldia ERRITU bihurtzeko modu bat.

70 años: Leo Bassi

Llegar a 70 años no entraba en mis planes. Desde hace unos años siento que mi deseo atávico de provocar, el motor de todos mis espectáculos, tiene una profunda raíz existencial, pero no encontraba manera de sacarla del subconsciente. De repente, últimamente, esta intuición se ha racionalizado. Mis provocaciones son una manera de intensificar las emociones que el público vivía conmigo para transformar el acto teatral en un RITUAL.

Leo Bassi

Mundu osoan ezaguna da Leo Bassi bere antzerki-emanaldi bitxiengatik eta ekintza probokatzaile ugariengatik. Antzinako komediante eszentrikoen eta zirkuko pailazoen familian du jatorria. Izaera libertario, lotsagabe eta kosmopolitakoa da, hala izan baitzen XIX. mendeko zirkoaren funtsa.

Kalean antzeztu du «Munduko zirku txikiena» izenekoarekin, Europan nahiz Japonian, Pakistanetik edo Thailandiatik igaroz, eta jendea probokatzeko eta arreta bereganatzeko artea aurkitu du artista ausartak. 1978an, Bouffonneries antzerki-aldizkari frantseserako elkarrizketa baten ondorioz, kultura-arloko mundu jakin batek ezagutu zuen eta garai hartan borborka zegoen Antzerki Jaialdien nazioarteko zirkuituak ateak ireki zizkion.

Harrezkero, bere lanak hainbat norabide izan ditu: formatu klasikoko antzerki-espazioetan, aire zabaleko ekitaldi handietan edo inaugurazio handietarako eta musika-kontzertuetarako zeremonia-maisu gisa.

Leo Bassi

Reconocido mundialmente por sus extravagantes actuaciones teatrales y sus innumerables acciones provocadoras, Leo Bassi desciende de un antiguo linaje de comediantes excéntricos y de payasos circenses. De espíritu libertario, irreverente y cosmopolita, que fue sin duda la esencia del circo del siglo XIX.

Actuó la calle con «El circo más pequeño del mundo», desde Europa hasta Japón, pasando por Pakistan o Thailandia, el intrépido artista descubre el arte de provocar al público y conquistar su atención. En 1978, una entrevista para la revista teatral francesa Bouffonneries hace que un cierto mundo cultural le descubra y le abra las puertas del entonces efervescente circuito internacional de Festivales Teatro.

Desde entonces, su trabajo se ha desarrollado en diferentes direcciones, tanto en espacios teatrales de formato clásico como en grandes eventos al aire libre, maestro de ceremonias para grandes inauguraciones y conciertos de música.

Uztaila 16 Julio
larunbata // sábado
22:00

Dantza Danza

Publiko guztientzat
Todos los públicos

Bengolarra Frontoia
Frontón de Bengolarra

Sarrera doan Pase libre

20-25 minutu minutos

Harria Herria

Dimegaz Elkartearen "Harria Herria» film laburran oinarritua.

Emakumea protagonista bertan: soketatik zintzilik, eskalatzeko grina antzeztuz, dantzaren espresio librerako. Eta harria jasotzen bailego, Herria berdintzen. Arreta emakumearen irudian jartzen da, egungo gizartean hartzen ari den protagonismoa aldarrikatuz.

Harria Herria

Basado en el cortometraje "Harria Herria" de Dimegaz.

La atención se focaliza en la figura de la mujer, reivindicando el protagonismo que va adquiriendo en la sociedad actual. Mujeres que bailan, mujeres que escalan, incluso mujeres que levantan piedras, como si alzaran un país.

Harria es la piedra, Herria el pueblo.

Harrobi Dantza Bertikala

Natura mugimenduaren euskarri baliatuz, dantza bertikala eta sorkuntza garaikidea euskal kultura eta nortasunarekin bat.

Naturan dantza bertikalaren bidez egindako eskuhartze artistikoak era globalean zabaltzeko asmoz, Janire Etxabek 2020an Harrobi Dantza Bertikala konpainia Diman sortu zuen.

Jarduera artistikoaz gain, dantza bertikalaren bidez publiko ezberdinetara heltzeko eta hauek gure hizkuntza eta kulturarekin sentzibilizatzeko asmoz Dingilizke egitasmoaren barruan 4 soka, euskarri, ezberdin sortu zituen: formakuntzak trinkoak konpainiako dantzariekin; intentsiboak kanpoko koreografoekin; solasaldi dantzatuak; proiekzioak; naturan egindako sorkuntza koreografiko guneetara irteerak eta intentsiboen eskaintza.

Harrobi Dantza Bertikala

Fusión de danza vertical y creación contemporánea con la cultura e identidad vasca, utilizando la naturaleza como soporte del movimiento.

Con la intención de difundir de forma global las intervenciones artísticas que realiza en la naturaleza, en 2020 Janire Etxabe crea la compañía Harrobi Dantza Bertikala en Dima.

Además de la actividad artística y con el objetivo de llegar a diferentes públicos y de sensibilizarlos a través de la danza vertical con nuestra cultura lleva a cabo la iniciativa Dingilizke que se sostiene por 4 cuerdas: formaciones continuas con las bailarinas de la compañía e intensivas con diferentes coreógraf@s; charlas danzadas; proyecciones; salidas a la montaña mediante intensivos para compartir los espacios de creación coreográfica.

Uztaila 18 Julio
igandea // domingo
13:00

Kontzertua Concierto

Publiko guztientzat
Todos los públicos

Artzegi (B eremua: Zigoitiko Kultur Etxea Espacio B: Centro Socio-cultural de Zigoitia)

Sarrera doan Pase libre

75 minutu minutos

The sorry string band

Esan liteke Bilboko Residence pubean jarri zutela banda abian Jesús Iturraldek eta Mario Gómezek. Jam deituriko Bluegrass inprobisazio-saioren batean topo egin ondoren, biek gogoko dituzten abestiak jotzeko elkartzen hasi ziren.

Mariori eta LA MILLA TRECE, PARRADUST eta ARGIÑETA TALDEA taldeetan ibilita zegoen Jesús Iturralde «Txutxo»ri Cameron Webster (THE JUNK BAND, ESME SQUALOR, COIGREACH AGO BAILE) elkartu zitzaien 2015ean. Lehen talde hark hainbat kontzertu egin zituen 2016an THREE MEN ON THEIR WAY izenarekin.

LOS FASTUOSOS DE LA RIBERA, LOS BLUES MORNING SINGERS edo BLUEJAM taldeetan jotzeaz gain, Mariok Asier Yarza (THE FREETANGAS, ANTTON ARANBURU...) ezagutzen zuen PLAYA CANALLA JAM BAND, STICkY POINTERS edo BANDA BADAYA taldeetan kide izatearen ondorioz. 2016. urte amaieran kontrabaxua sartzeak soinu berri bat sortu zuen, pisu handiagokoa eta perkusiboagoa. Halaber, proiektuaren izena THE SORRY STRING BAND bihurtu zen eta 2017an Euskadiko hainbat taberna, areto eta herritan jotzen hasi ziren.

Laukotearen errepertorioa american music deiturikoan oinarritzen da, eta ahots-moldaketa ugari ditu.

Taldekideak

- Mario Gomez: dobroa, gitarra, banjoa eta ahotsa.
- Txutxo Iturralde: 6 eta 12 hariko gitarra, banjoa eta ahotsa.
- Cameron Webster: mandolina, gitarra eta ahotsa.
- Asier Yarza: kontrabaxua eta ahotsa.

The sorry string band

Se podría decir que es en el pub Residence de Bilbao donde allá por el año 2014 Jesús Iturralde y Mario Gómez inician la banda. Coinciden en alguna Jam, sesión de improvisación de Bluegrass, y a raíz de esos encuentros comienzan a quedar para tocar canciones que a ambos les gustan.

A Mario y a Jesús Iturralde «Txutxo» que había militado ya en los grupos LA MILLA TRECE, PARRADUST y ARGIÑETA TALDEA se les sumó Cameron Webster (THE JUNK BAND, ESME SQUALOR, COIGREACH AGO BAILE) allá por 2015. Esta primera formación realizó varios conciertos a lo largo de 2016 llamándose THREE MEN ON THEIR WAY.

Mario que aparte de tocar en bandas como LOS FASTUOSOS DE LA RIBERA, LOS BLUES MORNING SINGERS o BLUEJAM, conocía a Asier Yarza (THE FREETANGAS, ANTTON ARANBURU...) haber compartido formaciones como PLAYA CANALLA JAM BAND, STICkY POINTERS o BANDA BADAYA. La incorporación del contrabajo a la formación hacia finales de 2016 creó un nuevo sonido, con más peso, más percusivo. También hizo que cambiara el nombre del proyecto a THE SORRY STRING BAND y comenzaron a tocar en 2017 en diferentes bares, salas y pueblos de Euskadi.

El repertorio que caracteriza al cuarteto se basa en ia american music, con abundantes arreglos vocales.

Componentes

- Mario Gomez: dobro, guitarra, banjo y voz.
- Txutxo Iturralde: guitarra 6 y 12 cuerdas, banjo y voz.
- Cameron Webster: mandolina, guitarra y voz.
- Asier Yarza: contrabajo y voz.